



1. května 1891  
byl založen  
Denní Hlasatel



50 centů

TELEFONY:  
(708) 749-1891  
(708) 749-1898

6426 WEST  
CERMAK ROAD  
BERWYN, IL.  
60402

(USPS 002670)

THE OLDEST CZECHOSLOVAK DAILY NEWSPAPER IN THE FREE WORLD

Czechoslovak Daily Herald

VOL. C

SECOND CLASS  
POSTAGE PAID AT  
BERWYN, ILLINOIS



Established 1891

ČTVRTEK 30. KVĚTNA 1991 (Čís. 39)

THURSDAY MAY 30, 1991

## Je v americkém Kongresu sluha komunismu?

Poslanec Ronald Dellums byl po mnoho let kooperujícím partnerem amerických komunistů. Teď byl jmenován členem výboru House Intelligence Committee - amerického Kongresu. V americkém komunistickém tisku jsou stále otiskovány jeho výroky a zprávy o jeho činnosti. Poďání je vždy kladné. Zdá se, že se o něm píše tak často, a že je vážen tak vysoce jako Gus Hall.

Jako příklad, podívejte se na vydání komunistických novin People's Daily World z 9. února. Na první stránce je oznámení s

Pokračování na str. 2



Habešané tančili na ulicích Londýna s vlajkou své země (Ethiopie) blízko hotelu, kde se ujednával mír. Etiopiští rebelové zaútočili na hlavní město v úterý před svítáním a již ve středu měli kontrolu města, téměř bez boje. Addis Ababa zůstala téměř nepoškozená.

## K otevření Evropské banky pro obnovu a rozvoj.

Mr. Schulz jr.

15. dubna 1991 byla v Londýně slavnostně otevřena Evropská banka pro obnovu a rozvoj. Francouzský prezident Mitterrand poprvé pronesl základní ideu o vytvoření této instituce ve svém projevu ve Strassburku 25. října 1989. 29. května loňského roku podepsali zástupci 40 zemí, komise evropských společností a evropské investiční banky dohodu o jejím založení. Necelých 18 měsíců tedy uplynulo od původního návrhu k jeho realizaci. Za účasti vedoucích představitelů zúčastněných zemí novináři napočítali v Londýně 25 nejvyšších představitelů států a ministerských předsedů; proběhla slavnostní inaugurace v budově londýnského ústředí International Maritime Organization - mezinárodní námořní organizace. Samotná práce

Pokrač. na str. 5

## Baker a jeho šéf se sklánějí před Saudy.

Mike Blair

Státní tajemník Spojených států James A. Baker III., v akci předurčené, aby se stala běžným zvykem pod Novým světovým řádem viděným jeho šéfem, prezidentem Georgem Bushem, požádal federální soud, aby změnil své rozhodnutí, které by dovolovalo americkému občanu soudit vládu Saudské Arábie za to, že byl bit a mučen v saudském žaláři.

Ti, kteří navrhuji vládu "jednoho světa" věří, že právní řád jednotlivých národů bude nahrazen právním řádem světové vlády.

Američan Scott J. Nelson z Raleigh v Severní Karolině, žaluje saudské představitele pro své neoprávněné žalářování v roce 1984 a pro hrubé zacházení. Byl bit tyčí až jeho kosti byly zlomeny a chodidla

Pokračování na str. 9

## Trojský kuň a NATO.

Prof. Dr. Ing. Libor Brom

Východní Evropa mezi Německem a Sovětským Svazem, "osvobozená" od komunismu, zůstává středem pozornosti svobodného světa. Každou chvíli objevují se zprávy, vedoucí k zamýšlení o podstatě východoevropských režimů, které vznikly z milosti soudruha Gorbačova a jsou manipulovány "bývalými komunisty."

Poslední dvě zprávy z České a slovenské federativní republiky napovídají mnoho. První hovoří o tom, že prezident Václav Havel navštívil Severoatlantické obranné společenství a navrhoval sblížení NATO s východní Evropou. Druhá hovoří o tom, že Havlův režim plánuje zachránit 5.500 tanků, ozbrojených vozidel a

Pokračování na str. 2

## Interview s Tomášem Baťou.

Kdo by v Československu neznal jméno Bata? Méně už je těch, kteří kdysi kupovali a nosili boty, které vyráběl. A ještě méně lidí v Československu asi ví, že Baťovy závody dále existují a obuv, kterou vyrábějí, se prodává v tisících prodejnách po celém světě.

Syn zakladatele Baťových závodů v někdejších Zlíně Tomáš Bata stále na svou vlast nezapoměl. Ostatně vám to řekne sám v interview.

Baťovo jméno vyslovují dodnes lidé v Československu s velkou úctou. Jednotlivci i skupiny dnes pěstují památku Baťovy rodiny a vidí v systému práce, zavedený Tomášem Baťou seniorem vzor, jak kvalitně produkovat a získávat za dobrý výkon dobrou odměnu. Tomáš Bata, zakladatel Baťových závodů patří k největším osobnostem naší moderní historie. Dnes k nám zavítal milý host - Tomáš

Pokračování na str. 8

Květen, měsíc čsl. svob. tisku

## Je v americkém Kongresu sluha komunismu? ...

fotografií, že na str. 15 je možno najít interview s Dellumsem. Celá stránka je věnována tomuto interview, s další jeho fotografií.

Dellums byl a stále ještě je věrným podporovatelem komunistických věcí. Jedním z mnoha příkladů je podpora, kterou dal komunistům v Salvadoru. Farid Handal, činný komunist a bratr předsedy salvadorské komunistické strany, navštívil Spojené státy a zorganizoval CISPES (Committee in Support of the People of El Salvador - Výbor pro podporu obyvatel El Salvadoru). Ve Washingtonu, D.C. sloužil Dellums jako jeho hostitel, dal mu interview a představil ho druhým členům Kongresu. Handal napsal do svého deníku:

"Totéž pondělí...bylo interview s Dellumsem, členem Kongresu, a s jeho pracovní skupinou. Na konci schůzky mě požádali, abych napsal svou zprávu, k čemuž mi dali, přímo tam, v kancelářích Dellumse psací stroj. Vysvětlili, že to potřebují přeložit do angličtiny, aby mohli podat zprávu všem černým členům Kongresu...(Na druhý den) ráno byly kanceláře kongresmana Dellumse přeměněny na naše kanceláře. Dělal se tam všechno. Schůzka s černou skupinou byla v 'játrech obludy'-nie menšího než byla místnost pro Foreign Relations Committee (Výbor pro vztahy se zahraničím)".

Dosazení Dellumse do výboru pro House Intelligence znepokojuje informované a pečlivé liberály i konzervativce. V článku, uveřejněném v liberálním žurnálu The New Republic z 11. března píše Joshua Muravchik:

"Ron Dellums z Kalifornie tak často zastával některá právě z těch hnutí a vlád, o kterých Spojené státy sbírají informace, že je



Mladé děvče, oblečené v tradičním gruzínském kroji drží svíčku na oslavu zvolení prvního nekomunistického presidenta Gruzie při ceremonii v Tbilisi, hlavním městě republiky.

## Vězení řídí počítač.

Krystlík

V nejnovější věznici Francie v Neuvic na jihozápadě země. Ve vězení nejsou klíče, všechny zámky reagují na zastrčení elektronických karet se zakódovaným oprávněním k otevření dveří či brány. Každý vězeň i dozorce má kartičku, která mu otevírá všechny prostory, kam má oprávnění vstoupit. Na kartičkách vězňů jsou také časově omezená oprávnění. Tato skutečnost vedla mimo jiné i k jejich protestu. Pokud po vycházce na vězeňském dvoře propásli vězni časový limit pro odchod do cel, systém je

nesnadné pomyslet, jak mohou americké agentury fungovat, když musejí sdílet s ním svá nejcitlivější tajemství."

Bylo by pochopitelné, kdyby se spojenci Spojených států zdráhali sdílet důvěrné informace s výborem - House Intelligence Committee - protože by se mohli obávat, že by vydali v nebezpečí lidské životy. Přel.: M.M.J

Christian Anti-Communism  
Crusade, duben 1991

nepustil dovnitř a uvízli na dvoře. Kromě toho trpěl systém po otevření věznice dětskými nemocemi a často chyboval. Vedení věznice si vzalo z revolty vězňů poučení a změnili program počítače, takže systém se stal flex-

ibilnější. Zdá se, že vězňové jsou nyní se systémem spokojeni.

Každý z vězňů se během dne pohybuje volně po své "bytové jednotce", ke které patří 16 cel, sprchy a společenská místnost. Prostor, ve kterém se smějí volně pohybovat je přibližně dvacetkrát

Pokračování na str. 3

## Trojský kuň a NATO...

dělostřeleckých systémů, které podle mezinárodní smlouvy o omezení konvenčních zbraní mají být zničeny.

Odborníci docházejí k názoru, že Havlův režim jedná podle příkladu Sovětského svazu, který smlouvu o snížení zbraní v Evropě nedodržel a vědomě obešel, všechny zbraně nezničil, ale zavezl za Urál a zbytek - 3.500 tanků a jiných zbraní - přesunul do pobřežní stráže. Podle dokumentů, jež byly nyní předloženy Komisi pro dozor nad plněním smlouvy o omezení konvenčních zbraní, také Havlův režim polovinu zbraní, které podléhají ustanovením smlouvy, nezamýšlí zničit, ale přesunout do Syrie a Iránu.

Spojené Státy nyní proti takovému komunistickému obcházení mezinárodní smlouvy a proti vývozu zbraní na revoluční Blízký východ ostře protestují.

Není žádného sporu o tom, co zůstává konečným cílem Sovětského Svazu. Soudruh Michail Gorbačov, prezident SSSR a generální sekretář Komunistické strany SSSR, to vyhlásil zcela jasně: Druhá světová socialistická revoluce! Jinými slovy - likvidace Severoatlantického obranného společenství a zničení Spojených států amerických jako takových!

A nemůže být také žádného sporu o tom, co je účelem tak náhle z milosti soudruha Gorbačova vzniklých, nových východoevropských režimů. Pan Václav Havel, prezident ČSFR - původně zvolený do své funkce jednomyslně komunistickým parlamentem a nyní obklopený "bývalými komunisty" - rozvedl perspektivu celého procesu zcela jasně ve svém projevu v NATO, když hovořil o nutnosti sblížení NATO s východní Evropou.

A závěr je také zcela jasný.

Zavedení východoevropských režimů, které jsou manipulovány "bývalými komunisty," do Severoatlantického obranného společenství je v přímém rozporu s bezpečím západního svobodného světa a s existencí Spojených států amerických.

Je smrtelné!

Zaveďte "bývalé komunisty" do NATO a máte tam trojského koně!

## Czechoslovak Daily Herald DENNÍ HLASATEL

Established 1891

6426 W. CERMAK ROAD, BERWYN, IL. 60402

TEL.: (708) 749-1891 and 749-1893 FAX (708) 749-1935

Second class postage paid at Berwyn, Illinois

Published Tuesdays, Thursdays and Sundays, except holidays

### SUBSCRIPTION PRICES (CENY PŘEDPLATNÉHO):

UNITED STATES		CANADA (in US Dollars)	
Daily and Sundays (Denní a Nedělní)	Sunday Only (Nedělní pouze)	Daily and Sundays (Denní a Nedělní)	Sunday Only (Nedělní pouze)
3 months \$25.00	\$15.00	3 months \$ 35.00	\$18.00
6 months \$42.00	\$25.00	6 months \$ 55.00	\$30.00
12 months \$80.00	\$42.00	12 months \$100.00	\$52.00

Denní a Nedělní Hlasatel je otevřenou tribunou pro všechny čtenáře, bez rozdílu politické či spolkové příslušnosti a náboženského vyznání. Upozorňujeme, že redakce se nemusí vždycky s uveřejněnými články ztotožňovat. Redakce si vyhrazuje právo skracovat zaslané články. Zaslané rukopisy se nevracejí. Za změnu adresy účtujeme \$3.00.

### OVERSEAS in US Dollars

3 months \$45.00	\$26.00
6 months \$84.00	\$45.00
12 months \$150.00	\$78.00

Jaroslav Moudrý

Jak Hlasatel oznamuje ve svých zahraničních zprávách, u příležitosti vraždy spáchané na vedoucím politikovi Indie a kandidátu strany kongresu v právě

## Blíž k domovu.

Josef Tuček, Mladá fronta.

Třicet tisíc mladých mužů nastoupilo 18 měsíční základní vojenskou službu. Zatímco dříve vojenské předpisy zakazovaly, aby vojáci sloužili poblíž svého bydliště (a existovalo jen pár oficiálních i neoficiálních výjimek), nyní pro ně mají - podle informací federálního ministerstva obrany - vojenské správy pokyn hledat místa v blízkosti domova. Není to vždycky možné, všude nemají vojenskou posádku, specializované jednotky jsou také rozmístěny nepravidelně. Spoustu mužů s povolávacím rozkazem v kapse tedy stejně čeká daleké putování. Čtyři tisíce z nich pojedou sloužit ze Slovenska do České republiky (zhruba každý třetí slovenský muž povoláný na vojnu), a naopak třicet tisíc Čechů a Moravanů blíže pozná Slovensko. Protože se však nyní část vojsk z České republiky rovnoměrně rozmísťuje i na Slovensko, je zřejmé, že postupně bude mít možnost sloužit blíže k domovu stále více mladých mužů. A to by určitě mělo přispět k tolik potřebnému zlidštění podmínek vojenské služby.

probíhajících volbách. Radživovi Ghandhim, prohlásil pan Bush, ve zprávě pouze jednou citované na dnes největší zpravodajské síti televizního průmyslu, že „i dnes lidé, dokonce i v demokratických společnostech se uchylují k násilí“.

Co byl zákrok pana Bushe ve sporu mezi Kuwaitem a Irakem? Byl to ten jeho „nový světový řád“, který je epán do krku světa, který začíná být otráven politickými pomatenci všeho druhu, kteří by jej chtěli posadit do nového chomoutu, jak se o to marně snažil Hitler a Stalin. Ani Kuwait ani Irak nebyly demokratickou společností a proto se není čemu divit. Ale pan Bush je demokrat, alespoň nám to říká i když jeho jednání nám připomíná smutné dohy minulosti.

Svět byl jeho soukromou válkou v Perském zálivu zradikalisován, jak nám ukazuje přítomný vývoj a události. Pan Bush má na tomto zradikalisování a dávání přednosti před vyjednáváním přímo lví podíl. Proč stále opakuje, že „Saddam Hussein musí jít“ a proč soukromě vyhrožuje, že „nepůjde-li Hussein, pak Irak nesmí prodat ani kapičku benzínu. Proč ta osobní nenávisť, která je nejen zřejmá z jeho slov, ale kterou lze vyloženě číst z jeho úst, když mluví o Saddamu Husseinovi? Nemá snad dojem, že ten Hussein má solidnější posici než pan Bush a že je zcela možné, že ho politický přežije?

Jakmile jednou veřejnost začne „číst jeho rty“, pak bude pan Bush vyřízen. Doufám, že tím neutrpí republikánská strana.



## P.S./WASHINGTON

a weekly column by  
U.S. Senator Paul Simon of Illinois

### FIRST-CLASS CITIZENSHIP FOR ALL AMERICANS

One idea all Americans ought to accept: There should be no second-class American citizens. We are not practicing that yet.

Americans who live in Puerto Rico, the District of Columbia, Guam, the Virgin Islands, and a few other places have no voice in the United States Senate, unless some of us who are there from the 50 states speak up for them.

Puerto Rico eventually has to have either independence or statehood. The 3.5 million American citizens there cannot indefinitely be American colonists, without the rights of representation that most of us take for granted, and with no voice in the selection of a President. Congress won't even let them vote on their own status. That's second-class citizenship.

The smaller islands should be permitted to vote with Florida or Hawaii with the approval of those states. Without that, their people will remain second-class citizens.

The District of Columbia has a voice in the presidential election, but no voting representation in the Senate and House.

They want it, and they should be given that opportunity. They want to become the state of New Columbia.

There is resistance to the District becoming a state, some of it frankly based on racial prejudice. The two senators from New Columbia probably would be African-Americans. A nation that is 13 percent black would be aided in many ways by having visible black representation in the Senate.

But there are other compelling reasons:

- Washington D.C., has a population of 606,900, more than three states. Illinois had about 55,211 people when we became a state in 1818.

- During the Vietnam War, the District of Columbia had more casualties than did the people of 10 states.

- During Desert Storm, Washington, D.C., had more reservists in the Persian Gulf than 19 states. Only three states had more personnel per capita in the Persian Gulf.
- The people of D.C. pay more federal taxes than eight states and the total tax payment in D.C. is \$500 above the national average. Only one state pays higher per capita taxes.

Washington, D.C., citizens have approved the idea of statehood in a referendum. Up to this point in our history, no geographical area that has applied for statehood has been turned down.

One argument I hear is that the immediate past mayor of Washington got into legal problems. The implication: "They" can't govern themselves effectively. But there is nearly universal praise for the new mayor, Sharon Pratt Dixon. And in Illinois, two of the four past governors went to federal prison. I don't recall anyone suggesting that we should be denied representation in the House and Senate.

There are more than 100 nations around the world that elect their parliamentary bodies. In only one do the people in the capital city not have the right to voting representation in the national legislative body. In Moscow and Warsaw and Prague, the people are represented in parliament. That's true of London and Paris and Bonn and Rome and every other capital with elected representatives. Only in the United States do we deny people that right.

There is no constitutional barrier to granting people in Washington, D.C., these rights. We should do better.

## Vězení řídí počítač...

větší než v ostatních věznicích. Ve vyhrazené hodiny mohou na svoje kartičky s mikročipy sami odejít sportovat, do dílen, k lékařům v areálu věznice. Bez doprovodu. Na druhé straně kartičky omezují poněkud kontakty mezi lidmi, protože styk s dozorcem je omezen na minimum. Výhodou je, že vězni nemusí prosit dozorce, aby otevřel, což někdy záviselo od jeho nálady.

Příležitost k šikanování vězňů dozorcem prakticky odpadla.



Leningrad oslavuje své založení jako St. Petersburg před 288 lety. Při tom dva mužové zobrazují dřívější sovětské vůdce: Leonida Brežněva (vlevo) a Vladimíra Iljiče Lenina.

**POTŘEBUJETE**  
koupit, prodat, pronajmout,  
hledáte či nabízíte zaměstnání?  
Hledáte seznámení?  
Volejte přímo naše. odd.  
**MALÝ OZNAMOVATEL**  
Classified  
749-1891 nebo 749-1898

## LIDICE

### Zájezd k lidickému památníku.

#### Československo-americký Kongres

pořádá v sobotu

8. června t.r.

zájezd k památníku zavražděných lidických občanů nacistickými hordami za druhé světové války, aby se poklonil jejich památce.

Autobus odjíždí od budovy ČSA, Riverside drive a Harlem Ave. v Berwynu ve 12.30 odp. Cena zájezdu je \$20.00, což zahrnuje cestu a oběd ve White Farm Fence Restaurant na zpáteční cestě. Přihlášky přijímá úřadovna ČSA, tel. 795-5800.

Program u památníku započne ve 2 hod. odp. Česky promluví Vlasta Matelová, učitelka na české škole T.G.Masaryk a tajemnice Českých svobodomyšlných škol. Anglicky pak Robert Baumruk, pracovník Sokola Slávského a Chicagoland Sokol Building Assoc. Hymny a zpěvní vložky zazpívá členka ČSA 'Half & Half Singers' paní D'enelda Davisová.

Zveme celou naši veřejnost k velké účasti.

## SOKOLICE TÁBOR

konaly svou schůzi v pátek 3. května. Schůze byla velmi bohatá na jednání a protáhla se do pozdních hodin večerních. Jeden z hlavních bodů schůze byly volby na rok 1991 - 1992, které proběhly velmi hladce. Zvoleny byly sestry:

starostka - Marie Balšánková,

1. místopředsedkyně - Lillian

P ř í h o d o v á

2. místopředsedkyně - Joyce Kress,

tajemnice - Milada Homolková,

účetní - Val. Husáková,

pokladní - Věra Hahlbeck,

vzdělávatelka - Blanche Kosová,

archivářka - Mae Linhart,

dopisovatelky: česká - Vlasta

Matelová; anglická - Anna

Napolitano.

Uvedení nově zvolených se provede v červnové schůzi.

V pátek 26. dubna byl t.zv.

'Rummage sale', který pomáhá k získávání potřebných peněz na údržbu budovy, nákup náradí atd. Prodej se dost dobře vydařil, třebaže se konal pouze několik hodin.

Druhým důležitým bodem květnové schůze byla, jako



Malá část sousoší lidických dětí zavražděných nacisty v r.1942

každoročně, oslava Dne matek a otců a volba matky roku. Letos byla zvolena sestra Vlasta Kulhánková a její zástupkyně ses. Věra Hahlbeck. Po schůzi následovala slavnostní večeře, která byla vystrojena na počest všech našich maminek a na které se podílely všechny sestry.

Příští schůze se koná 7. června a po ní následují prázdniny až do září kdy se provede nový zápis všech cvičících.

- vm -

### Na seně

Jaroslav Seifert

Jednou jsem sena shraboval  
na louce u Debrna.

Když jsem pak lehl do sena,  
byla to chvíle blažená,  
pásla se blízko srna.

A já jsem ani nedýchal  
v ten okamžik tak řídký,  
na bradě škrábal bolehlav,  
ale já slyšel stěbla trav  
praskat jí pod kopýtky.

I Říp jsem viděl nad mezí,  
vznášel se na třezalce,  
ještě mám pěknou vzpomínku  
na Hálkův domek v Dolínku  
a mělnickou věž v dálce.

A všude kolem vůně sen,  
poledne zvoní ve vsi.  
A celý kraj jak na míse,  
Vltava vprostřed třpytí se  
až za Nelahozevsi.

Ta vůně sena od těch dob  
tane mi v mysli zvláště.  
Domů se tenkrát nechťelo.  
Ještě mi pár dní vonělo  
z pomačkaného pláště.

# Sto let Hlasatele



## ÚMRTNÍ OZNÁMENÍ

Oznamuji všem přátelům a známým, že mi zemřela moje milovaná manželka

**Růža B E R Á N K O V Á**

Její zlaté srdce dotlouklo dne 11. května 1991 na letišti ve Frankfurtu v Německu.

Byla členkou Lóže Mistr Jan Hus - Český Lev. Pohřbena byla do rodinného hrobu dne 18. května 1991 v Krnsku u Mladé Boleslavi. Zádušní mše a pohřební obřady byly vykonány se srdečnou péčí D.P. děkanem Vlasákem, jemuž patří zvláštní dík za útěchu, kterou mi poskytl.

Za všechno příbuzenstvo a známé,  
milující manžel

Karel



## K otevření Evropské banky pro obnovu a rozvoj. ...

banky tím vlastně teprve začíná, přičemž v dalších dnech rada guvernérů, tedy nejvyšších zástupců finančních ústavů zúčastněných zemí, projednávala první konkrétní kroky nové instituce. Evropská banka pro obnovu a rozvoj začíná s celkovým upsaným základním kapitálem ve výši 10 miliard eku, přičemž ovšem jednotlivé státy přispějí během prvních 5 let základními vklady, které dosáhnou hodnoty jenom tří miliard eku. Spojené státy jsou s 10 procenty akcií největším individuálním podílníkem této banky, přičemž státům Evropského společenství patří - sečtou-li se jejich jednotlivé podíly - kontrolní 51 procent většina akcií. Francie, Německo, Itálie, Velká Británie a Japonsko vlastní po 8,55 procentech akcií. Československo se na celkové částce podílí vkladem v hodnotě 128 milionů eku. Tedy necelým 1,3 procentem. Proto bylo nutné spojit se s Maďarskem, aby celková hodnota vkladu těchto dvou zemí dosáhla takové hranice, která umožňuje mít přímé zastoupení v ředitelské radě.

V ní bude zasedat 23 zástupců, přičemž v příštích 3 letech tu zájmy Československa a Maďarska bude hájit ing. Tomáš Pařízek. Na tomto místě je třeba připomenout, že jedním z místopředsedů banky se stal bývalý maďarský premiér Miklosz Némét. Hlavními cíli Evropské banky pro obnovu a rozvoj je podpora demokracií a zlepšování životního prostředí, čili zhruba sladění ekonomického prospěchu a ekologie. V ekologickém směru se rozběhly už tři hlavní projekty. Za: 1) se jedná o zlepšení životního prostředí ve Slezsku 2) jde o očištění přístavů, pobřeží a vod Baltického moře 3) běží také projekt Dunaj, jehož cílovou oblastí jsou země a kraje podél této řeky. Je třeba zdůraznit, že banka neposkytuje finanční pomoc ve formě jakýchkoli darů. Uzavírá pouze smlouvy mezi partnery a je výdělečným podnikem. 60 a více procent investičních akcií banky má být směřováno do činnosti soukromého sektoru. Ale také do převodů státních podniků do soukromého vlastnictví. Naopak zbylých ne více než 40 procent může být poskytnuto státnímu sektoru, včetně místních správ.

Stoupenci myšlenky Evropské banky pro obnovu a rozvoj v ní vidí jeden z nástrojů utváření budoucnosti Evropy a mluví o této instituci

jako katalyzátoru nového řádu. Kritikové poukazují na to, že banka se teprve formuje a obávají se toho, že v ní roste další podnik, který si v džungli konkurence teprve hledá pevné místo. Kdo z nich bude mít pravdu, ukáže budoucnost. Zatím se, podle slov ředitele státní banky československé ing. Tošovského, při některých předběžných jednáních o založení banky zdálo, že dobrá politická vůle ze všech zúčastněných stran nechybí. Finanční odborníci budou ovšem chvíli čekat na konkrétní výsledky. Nově vzniklá banka se musí nejprve na trhu etablovat. Ale zdá se, že hned v začátku své existence bude moci získávat prostředky za nejvýhodnějších podmínek. Což bude ve finále výhodné i pro členské státy, včetně Československa. Otázkou také je, zda bude Evropská banka pro obnovu a rozvoj a světová banka konkurenty, či spolupracovníky. Podle ing. Tošovského by mohlo jít o to, že obě instituce budou pracovat v jiných sférách zájmů. Evropská banka převážně v soukromém sektoru, zatímco světová banka se spíše orientuje na konkrétní velké projekty, zasahující např. i do infrastruktury v jednotlivých zemích.

Ještě před slavnostním otevřením předal prezident Havel cenu za návrh na znak této banky. Autorem vítězného návrhu je Novozélandan francouzského původu Bret De Tia a nový znak tvoří dva bílé kruhy na modrém pozadí.

Při příležitosti inaugurace Evropské banky pro obnovu a rozvoj promluvil Václav Havel projev, ve kterém řekl m. j., že Československo považuje tuto instituci v jistém smyslu za svou, neboť je zaměřena k cílům, k nimž se upíná i jeho dnešní politika. Připomněl také, že rychlá transformace celé ekonomiky je úkolem, který nemá v historii obdoby.

Václav Havel také ocenil velkorysou pomoc nejrozvinutějších zemí, bez níž se Československo v této fázi neobejde. Jsme rádi, řekl prezident Havel, že si to tyto země uvědomují a že chápou, jak důležité je pro celkovou politickou stabilitu v Evropě všemožně pomáhat našim zemím v jejich reformách. Důkazem tohoto porozumění je i vznik Evropské banky pro rozvoj a obnovu.

EDISON MARSHALL  
HLAS KRVE

Z ANGLIČTINY PŘELOŽIL

JOSEF VOREL

KAPITOLA XVIII.

Když byl člun zcela mimo dostřel, řidič zmírnil rychlost a Loring byl vytažen z vody. Byl zcela při vědomí, ale jeho plicím se nedostávalo dechu a s jeho rtů se neozvalo žádné takové veselé slovo, jaká dobrodruzi milují. Ležel nepohyblivě na dně člunu pozoruje, jak se rachtací motor zastavil a ztláhl.

„Chopte se kormidla, Helmsa,“ řekl nějaký hlas. „Podívám se na něho.“

Tím mužem byl Helms, velící poddůstojník z bezdrátové stanice! Nebylo divu, že ono uchopení jeho ramen bylo tak pevné. A což ten hlas ve tmě! Loring byl by musil byti skutečně v bezvědomí, aby ho byl nepoznal. Do jeho věci zasáhl jistě spravedlivý a poetický osud.

Helms přefízl Loringovy provazy a odstoupil; Hilda přilezla k jeho boku, poklekla na dno a pohlédla mu do tváře.

„Raněná?“

„Ne.“

„Vůbec ne?“

„Naprosto ne. Ti chlapi na lodi se k tomu ani nedostali.“

„Ale přišli jsme právě v čas, ne?“ Její hlas zazněl po prvé triumfem. „Viděli jsme vás na prkně proti nebi.“ Potom dodala starostlivě: „Je vám zima, že?“

„Hezky zima. Byl jsem v promočených šatech skorem celou noc.“

„Rozdělím se tedy o svůj kabát s vámi. Nemohu nechat člověka mrznout jen pro udržení společenských forem. Jsme již beztoho dosti dobrými přáteli, že?“

Posunuli se tedy tak, až byl on opřen o její hrud. Přikryla ho svým kabátem a aby jej mohla držeti, ovinula paže kolem jeho ramen. Byla při tom zcela klidná a lhostejná, takže bylo podivné, proč Loring slyšel bít své srdce jako na bubínek proti její hrudi.

Toto zařízení bylo překvapivě uspokojujivé. Bylo příjemné teplo pod kabátem, který byl něčím více než pouhou ochranou před vnější zimou. Ani Hildina lhostejnost nemohla zmenšiti půvab nanejvyšší krásné pulhodinky, jaké Loring kdy zažil. Když nalezl její ruku, ona jí neodtáhla.

„Je vám zima na ruce?“ lázala se.

„Mrznou mi.“

„Hlouposti. Vždyť jsou teplé jako topinka.“

Ale jejich ruce se neodloučily. Musí se beztoho rozděliti dosti brzo, aby každá vykonala svůj podíl práce, která dosud zbývala. — Noc bledla; člun plul co nejtíšeji k chobotu pod vrchem osady, kde bude nutno ho zanechat. Po chvíli vzhledl Loring k přímé, ušlechtilé linii dívčiny brady nad jejím hrdlem. Její osmahlá pleť vyhlížela jako slonovina v šeru.

„Hildo!“ Bylo to po prvé, co jí tak oslovil.

„Ano?“

„Musím s vámi trochu promluvit. Nedovedu pohlížet na věci tak klidně jako vy. Vydala jste svůj život v nebezpečí, abyste zachránila můj. Totéž učinil i Helms, ale Helms je muž, a v době války se cosi takového očekává od mužů. Ale od vás to nebylo očekáváno. Proč jste to učinila, Hildo?“

„Usmála se slabě na něho; viděl pohyb jejích rtů v šeru. „Nemohla jsem přec nechat člověka zemřít, že?“ Její ton byl přidušený, skorem dětský. Její malé prsty tiskly jeho dlaně.

„A to je jediný důvod?“

„Nevím.“ Její úsměv pohasnul a její oči byly okrouhlé. „Neměla jsem času přemýšlet o tom. Snad jsem vás zachránila tak, jak bych měla chránit každého, kdo bojuje po mém boku. To budu vědět teprve, až celý tento hrozný boj bude u konce a budu moci o všem přemýšlet.“

„To je dosti poctivé.“ Políbil postupně obě její ruce, což dosud neučinil žádné jiné ženě na světě. „Až bude ten boj skončen, přijdu k vám opět a zeptám se vás, co jste poznala. Ale Hildo, chci teď něco říci vám — něco, co vám později třeba nebudu už moci říci.“

„Chcete tím říci — že by vás snad mohli zabít?“

„Ne. Nemám nejmenšího úmyslu nechat se zabít. Jsem opět na svobodě a schopný boje, a je-li vůbec nějaká možnost na zemi, vyhraji jej. Chtěl jsem tím říci, že snad později nebudu mít odvahy promluvit s vámi upřímně.“

„Pospěšte si tedy. Jsme už skoro u chobotu.“

„Hildo, na některých místech na Východě mají lidé podivné názory ve příčině zachránění života,“ řekl jí. „Oni myslí, že zachráněním kdo člověka od smrti, život zachráněného náleží zachránci po celý jeho ostatní život. Někteří myslí, že mu tento život náleží i na onom světě. Nuže, počínám věřit, že je na tom něco pravdy.“

„Myslíte tím — že vy náležíte mu?“

„Něco takového. Cítím jaksi, že již nemohu s ním volně nakládati. Okolnost, že jste nasadila svůj vzácný život, abyste zachránila můj, ukládá mi ohromnou zodpovědnost — budu nucen nějak dokázat, že má cenu, kterou jste mu přisoudila. Teď již nesmím dávat jej lehkomyšlně do sázky a prohrát jej. Cítím, že nejsem za zodpovědný jen sám sobě. Jsem zodpovědný také vám. Máte ve mně jaksi uloženou jistinu — a od nynějška je na mně, abych se ukázal hodným toho uložení.“

„A až do nynějška jste toho nebyl hodným?“

„Hildo, jak tu ležím a přemítám o skutečnosti, musím vám říci, že celý můj život nestál za to, aby byl pro něj vydán v nebezpečí jediný váš prst. Přiznávám se k tomu nerad — nebyl jsem nikdy řádně skromný a pokorný — ale je to pravda. Víte, proč jsem na tento ostrov přišel. Toužil jsem po lupu. Zodpovědnost za všecko, co se stalo, spadá na mou hlavu, a to je jen jeden příklad mé pošetilosti. Má-li můj život nějakou cenu, je to jen od té doby, co jsem vás, Hildo, poznal.“

„Má cenu jako život jednoho obhájece ostrova,“ řekla mu.

„Ano, ale i to je vaší zásluhou. Dnes to nebylo po prvé, co jste mne vytáhla z moře. Po prvé to bylo před několika dny — bylo to to, co jste mi řekla ve Wingové kuchyni. Tím jste dala kotvu větrem hnané lodi. A teď — dala jste jí také kapitána.“

Pokrač. na str. 7.

Jára Kohout: PÉČE O ZRNO

Léta a léta obilí má úzký profil. Poslední dobu jako příčina se uvádí to, že venkov se ve velkém počtu přestěhoval do měst.

Aloise Mračna vzbudila ženu: „Vstávat, vstávat!“ Mračno se labužnický protáhl, vjel si oběma rukama do vlasů a pravil sám k sobě. „To je zvláštní, jak se mi ty vlasy na hlavě dělají. Každý den na jiný straně. To bude asi podle toho, na který straně spím!“ Takto rozjímaje Alois se konečně vybatolil z peřin a hodlal se jít umýt. Před zrcadlem vykřikl: „Je-jej!“ Zřel totiž na svém pravém oku ječné zrnko, veliké jako třešňová pecka. Okamžitě, s mimořádnou péčí, ho dal do obvazu. A ovázal si oko černou páskou. Potkal domovnici. Zeptala se soucitně: „Co to máte?“

„Ječné zrnko!“ odpověděl Mračno chloubně. Zrovna šel okolo listonoš a prohodil: „Nedejte na doktory. Já mám recept. Dejte si kyselinu solnou na chleba a dříve se tím okem z blízka do těch solných par. Lidi taky raději transfuzi krve a nejméně jeden litr.“ Domovnice na to: „Známe tyhle transfuze. Můj příbuznej z Tróje šel na transfuzi a druhý den ho opustila žena. Při tom se nastěhovala právě k tomu doktorovi, co tu transfuzi doporučil. Tu metodu vynalezli v Sovětském Svazu dva bratři Vasijs a Achmed Džigitov. Vasijs vynalezl trans a za dva dny nato vynalezl Achmed při chůzi fusí... A udělali z toho potom transfuzi. — O transfuze je neomylný prostředek. Já jsem zrovna četla v kalendáři lékařů, že jeden doktor - transfusér zachránil před jistou smrtí šafáře Mrňku. Mrňka se topil a ten transfusér mu podal bidlo.“

V Metru se babička ptala: „Vypíchnuté oko?“ „Ne, ječné zrnko!“ „Tak to nic není, já myslela, že očko vyteklo. Ale jestli máte bolesti, jděte do ambulatoria, tam vám udělají šmik, šmik a je po všem. Nač se tak trápit.“ Celý vagon podzemní dráhy mumlal: „Nic mu není! Ulevjá se z práce! Když to bude dělat každej, tak nás nepřijmou do evropského společenství.“

Bylo slyšet: „Dneska potřebujeme každé zrnko! A von si ho nešetrně vozí na černo v Metru.“

„Sabotovali jsme před třemi roky, tenkrát to bylo vlastenecké, ale teď už né!“ Mračna bolelo, to, jak se jedná s chorým. „Jsem rozrušen a do práce nejdu“ si řekl.

„Jedu domů!“

„Aloisi, manželé, máš to očičko celé zanícené. Pij pivní kvásek, nebo ti dám na lžičku rybí tuk!“

Pokračování na str. 7

We Want  
Your Business!

Personal Checking Plans  
Savings Plans including Money Market  
Accounts and Certificates of Deposit Accounts  
Retirement Plans  
Personal Lending Services  
Cash Station\* Network—24 Hour Banking  
Please call an Affiliated Personal Banker  
for complete information

AFFILIATED BANK

WESTERN NATIONAL

5801 West Cermak Road  
6001 West Ogden Avenue  
Cicero, Illinois 60650  
(708) 656-2000

BURLINGTON • CHICAGO • DU PAGE  
FRANKLIN PARK • MORTON GROVE  
NORTH SHORE NATIONAL • WESTERN NATIONAL

Member  
FDICČeský národní hřbitov  
v Chicagu

nabízí MIMOŘÁDNOU KOUPI PRO BUDOUCÍ POTŘEBU lotů pro pohřby do země a míst v MASARYKOVĚ MAUSOLEU a připojených KŘIDLECH BENĚŠ a Štefáník pro pohřby nad zemí a 20-procentní SLEVOU na běžné ceníkové ceny za hotové anebo na výhodné splátky.

Navštivte naši úřadovnu anebo zavolejte. Na požádání rádi podáme další informace. Použijte této jedinečné nabídky, platné do 14. ČERVENCE 1990. V případě budoucí potřeby budete rádi, že jste napřed na to pamatovali.

Tel. (708) 718-8442 nebo (312) 539-8442  
5255 No. Paulski Rd., Chicago, IL 60630

Poslouchajte náš pravidelný nedělní rádiový program od 9 do 10 ráno na WCEV 1450.

# EDISON MARSHALL HLAS KRVE

Z ANGLIČTINY PŘELOŽIL

JOSEF VOREL

„Což neměla dříve kapitána?“ otázala se jemně.

„Ne, byla to loď bez pána. Nedovedla do- držet směr. Ale od nynějška již dovede, Hildo. Když budete vy jejím kapitánem, popluje, kam budete chtít. A je to pevná loď, i když to říkám já sám. Ta dovede vzdorovat mořím!“

Mluvílo z něho mládí a síla. Jeho srdce bylo vzrušeno; cítila, jak se jeho silné svaly na ramenou napínají vedle její paže. „Pevná loď, Pavle,“ opakovala. „Snad bych se ani nebála svěřit se jí.“

Helms zastavil teď motor a nechal člun do- razit ke břehu. On a jeho dva cestující seskupili se na přídi, aby si šeptem promluvili o svých plánech. Krátce a rozhodně zavrhlí myšlenku, že by se mohli vydali v tomto člunu do Unal- jašky, aby tam vyhledali pomoc pro posádku ostrova. Zásoba benzínu v nádržce stačila jen na několik mil. Člun neměl plachty ani potřeb- nou zásobu vody a potravy, a zastali bez pohonu v širé puslině Beringova moře znamenalo by pro ně jen ošklivou formu sebevraždy.

Nemohli by snad vyplouti ve velrybářském člunu, v němž přišli špechové na ostrov? Ten měl malou plachtu a byl opatřen zásobami. Ale Nick překazil tuto možnost. Ukryl někde ten člun a Storkersen, který jej hledal, nemohl ho najít. A mimo to i tento člun poskytoval v nej- lepším případě jen velmi slabou možnost. Byl malý a moře bylo ohromně širé.

Přistáli tiše u břehu a zamířili šepčíc se noci k vrchu nad vesnicí. Piráti dosud nepostavili strážu kolem úpatí vrchu a jedinou lidskou by- tostí, se kterou se setkali, byl starý Wing, stou- pájící pevně nahoru do svahu s vědrem vody v každé ruce.

Zdálo se, že Wing vykonal opět jeden důle- žitý krok proti nepříteli. Byl po celou noc čile zaměstnán. Posádka nebyla by teď nucena vzdát se pro nedostatek potravy a vody. Nick sice roze- stavil strážu u společných studní, ale přehlédl starou koupelnu domorodců, která byla spojena s pramenem osady. Wingovi se také podařilo se- brali množství potravy z některých stavení do- morodců.

„Já vám udělat šálek káva, hned,“ řekl chvě- jícím se Loringovi. Jeho šikmé oči se sraštily v koutcích, když se zašklebil. „Zítřka snad vám dát kus koláč.“

Loring přijal kávu vděčně. Dal si oschnout šaty v jedné barabáře, odpočinul si při tom, a když zasvitlo ráno, rozmlouval již s Krisem o bitevním plánu. Nabídl věci ostrova své paže, všechny své vojenské schopnosti a bude-li třeba, i život.

„Naše situace není nijak dobrá,“ shrnul na konec své mínění. „Proto raději přihlédneme k holým faktům. Naše postavení není pevné. Mo- hou ho dobýt, kdykoli se jim zlíbí, budou-li jen ochotni obětovat dostatek lidí. Nebylo by to tak špatné, kdyby nám šlo jen o získání času. Kdyby nám štěstí přálo, mohli bychom je zadržet aspoň na několik hodin. Ale nám přece musí jít o vítězství.“

„Nám jde o získání času,“ řekl mu Kris. Jiskřivé oči obou mužů se setkaly. „Co tím myslíte?“ lázal se Loring. „Je snad nějaká mož- nost, že by nám přišla pomoc?“

„Ano — aspoň malá možnost. Vy jste dosud neslyšel o té zdravotní zprávě doktora Eber- harda. Byla odeslána večer a měla být dodána dnes ráno velícímu důstojníkovi hlídky Berin- gova moře.“

Ale Eberhardova zpráva byla pozdržena. Když došla, pohlédl na ní službu mající muž a usoudil, že je to jen jedna ze set běžných vládních zpráv, které nevyžadují okamžité čin- nosti. Ježto byla právě neděle, nechtěl rušit od- počinek svého důstojníka tím, že by donesl zprávu do jeho domu. Velitel se o ní dověděl teprve pozdě odpoledne, když se oba ti muži se- tkali na unaljašské cestě.

„Ta zdravotní zpráva je na vašem stole, ka- pitáne Boswelle,“ řekl mu voják.

„Důstojník na něho zvědavě pohlédl. „Jaká zdravotní zpráva, Martine?“

„Je to od nějakého doktora na Svatém Pavlu, pane. Stojí v ní, že je to zpráva za obvod se- verně od padesáté třetí rovnoběžky. Je to jen měsíční zpráva adresovaná zdravotnímu úřed-

níkovi, a není v ní nic.“

„Ale já přece nemám co dělat s doktorem na Svatém Pavlu! V mém úřadě není žádného zdra- votního úředníka, jak sám víte. Proč by sem posílali nějakou zprávu?“

Jeho zvědavost byla podněcena. Kapitán Bos- well se vydal do své kanceláře a přečetl si te- legram. Zněl takto:

„Měsíční zdravotní zpráva pro obvod se- verně od padesáté třetí. Lovci Reuben Paine a Tom Hall opět při práci. Táž obvyčejná ne- moc v osadě, ale všichni domorodí dělníci schopni práce. Doktor Eberhard.“

S počátku pohlížel na ni ve zmateném úžasu. „Martine, což se ten doktor Eberhard zbláznil?“ otázal se. „Myslím, že mu budu telegrafovat a ze- ptám se ho, co ho kouše.“

Na obličej vojína jevil se údiv. „Je to jistě podivná zpráva, kapitáne Boswelle?“

„To jistě je. Ale když věc rozvážím, myslím, že ještě počkám, nežli mi budu telegrafovat. Snad je to něco nového — nějaké vládní uarí- zení, které ještě neznáme — a my nechceme pro- jevit svou nevědomost. Ti braši ze zdravotního úřadu jsou schopni skorem všeho.“

Kapitán Boswell četl opět zprávu. Jeho čelo se sraštilo. „Martine, je nějaký obvod v Al- jašce, který se jmenuje obvod ‚severně od pade- sáté třetí‘?“

„Pokud vím, ne, pane.“

„Ani pokud já vím. Myslil jsem, že je to jen pouhá fráse, a na mou věru, myslím, že to také je. Je to vlastně známá fráse, mám-li říci pravdu, a myslím, že pochází od Kiplinga.“

„Myslím, že ano, pane.“ Martine se hluboce zamyslel. „Ale není v ‚Gunga Dinu‘, pane.“

„Ne, není v ‚Gunga Dinu‘. Je v některé jiné jeho básni, ale nemohu si vzpomenout, ve které. Martine, sehnal byste mi někde v osadě Kiplin- govovy spisy?“

„Myslím, že ano, pane. Ale — ale — — —“

„Checete vědět, proč? Protože tohle může být nějaká kodovaná zpráva. Myslím, že doktor Eberhard není blázen — pokud se na něho pa- matuji, je to hezky prohnáný starý Němec — a zdá se mi, že mi tím chce něco říci, co nemá vědět někdo jiný. Takle věc s tím ‚severně od padesáté třetí‘ mi připadá, jako by byla nějak přitažena za vlasy, jako by to měl být nějaký pokyn. A je Tom Hall nějaké aleutské jméno — nebo Reuben Paine?“

„To jistě nejsou. Aleut by se jmenoval Ale- xandrejevič nebo Kostomovský. A nejsou tam také žádní běloši, kteří by se tak jmenovali, po- kud já vím, pane.“

„Ale přes to se mi stále zdá, že jsem je už někde slyšel. Martine, jděte a sežeňte ty Kiplin- govovy knihy.“

Když voják odešel za svým účelem, kapitán Boswell pohlédl na své mapy. Spendlíky na stole ukazovaly přibližné postavení všech čtyř kutrů, které byly pod jeho velením. Náhodou nebyl žádný z nich ve vodách u Svatého Pavla. Měly ohromny obvod k hlídkování a bylo moudrou a nutnou vládní politikou, že námořní pytláci měli být zaháněni jen příležitostným křížováním některé z lodí kolem ostrova. Jedna z nich byla právě teď ve Svatém Vavřinci, kde urovnávala spor mezi domorodci vzniklý; druhá odplula až do Atlu, aby tam vyšetřila věc přistání tlupy si- biřských boševíků přede dvěma týdny; třetí urovnávala mzdové spory mezi rybáři v dalekém koutě Bristolské zátoky; a čtvrtá, nejbližší byla na zpáteční cestě pro rozkazy, když byla vytodila nějakého umírajícího muže v Unze v Sumagin- ské skupině severního Tichého oceánu. Touto lodí byla *Enterprise*, již velel bojovný Ir jménem O'Day. Tomuto O'Dayovi tedy kapitán Boswell zaslal kodovaný telegram z bezdrátové stanice S. S. v Unaljašce.

„Vraťte se plnou rychlostí. Nezdružte se pro mlu. Další rozkazy budu telegrafovat, až budete v průlivu Unimak.“

Boswell připoaštel, že hraje na nejisto. Ale ode dávna v anuálech moře hra na nejisto vy- hrávala bitvy, zachránila životy... Než dospěje *Enterprise* do průlivu Unimak, jímž musí pro- plouti, aby se dostala do Beringova moře, doufal, že již bude mít něco určitého, čím by se mohl řídit — a snad bude moci dát nějaký určitý rozkaz.

Když se vrátil do své kanceláře, našel Mar- tina zahrabaného v knihách. Lidé osamělého ma- lého města Unaljašky čítali mnoho po dlouhých zimních večerech, a Kipling byl tu ve velké hoj- nosti.

Pokračování příští úterý

Denní Hlasatel 7

30. května 1991

Jára Kohout: PŘÍČE O ZRNO

Tchyně naproti naléhala: „Pojď se mnou do koupelny. Přidržím ti oko pod sprchou. Vidličkou ti klapku přidržím!“

Lidové pravidlo praví, že je dobré mrsknout povřísem přes běhmo. Mě radila přítelkyně, když jsem měla ječný zrnno, abych se postavila na hlavu a zavolala slepici a ona že ho vydobne. Slepici nemáme, tak co polejt benzínem a u brvy zapálit. To je otok, to je otok! - On už to má podebráný až k rameni. To je od toho, jak ho tady mačkáme.“

Aloisovi Mračnovi k večeru stoupla horečka. Žena utíkala pro závodního lékaře. Ale lékař přišel až druhý den, kdy všechny včerejší nevolnosti už dávno zmizely a Mračno se cítil již lepší. Doktor povídal: „Pro dnešek dostanete lístek pro nemocné, ale zítřka musíte bezpodmínečně do rachoty. Vždyt' vám vlastně nic není!“

Doktor již oblékal v předstíni kabát a pacient vyvaloval to jed- no oko: „Co bude s tím ječným zrnem?“

„Co bude s tím ječným zrnem? Nic. To praskne samo. Jako praskl ten komunistické režim a budete rád, že vidíte jenom na jed- no oko a ně na dvě, jak to tady všechno dopadá! Žádné léčení! Nechte zrnno zrnem a oko okem! My všichni v našich republikách bychom potřebovali léčit oči. A nejenom oči i uši. V jedné republice to vidí tak, a v druhé jinak. Všem se nám v poslední době stává, že nevidíme co slyšíme. Věřil jste, před třemi roky že to praskne?“ „Ne? Ale tohle praskne! Tedy to ječné zrnno. To chce čas!“ „Vše se v dobré obrátí! Nebudete mít v oku, ani stopu po otoku. Zatím, momentálně je to vo voko!“

It keeps  
more than  
memories  
alive.

THE AMERICAN HEART  
ASSOCIATION  
MEMORIAL PROGRAM

American Heart  
Association

This space provided as a public service.

\*\*\*\*\*

Batá, syn zakladatele Zlínských továren na obuv, který převzal a rozmnožil odkaz svého otce a vybudoval na celém světě síť továren a prodejen obuvi. Tomáš Bata, který je nyní mezi námi se v září dožije 75 let. Je to rezolutní, ale zároveň moravsky vlídný, zkrátka náš vzácný krajan. Milý pane Tomáši Bato, váš otec tragicky zahynul při letecké havárii roku 1932. Bylo mu tehdy 56 let a vám bylo 18. Naši posluchači se často ptají co děláte, kde žijete. Můžete krátce říci, jak se po smrti vašeho otce rozvíjela vaše životní dráha?

No, velice rád. Děkuju vám za pozvání a za to, že mi umožňujete říci pár slov krajanům zase. Když můj otec havaroval, když se zabil v letadle, já jsem zrovna byl ve Švýcarsku, a v té době jsem byl ševcovský učeň a pomáhal jsem skládat z nákladáku na vlastních zádech - nové továrny ve Švýcarsku, kterou jsme stavěli v té době. No ovšem, to byla tragedie osobní a pak vedení bylo převzato Janem Batou Dominikem Čuperou a Hugo Vavrečkou a jejich hlavními spolupracovníky a já jsem pokračoval v tom, abych se naučil pracovat pořádně. A tak jsem prošel mnoha zkušenostmi od dál děláni bot a prodávání v různých místech, no až k tomu, jak jsem se dostal k zodpovědnějším a zodpovědnější aktivitě, až jsem koncem 30 let pak začal pracovat hlavně na Západě a v Anglii a kde jsme budovali pořádný podnik. Jak začalý hrozit mraky války a Hitler se roztahoval, tak jsme se rozhodli, že postavíme taky podnik v Kanadě. A toto já jsem se rozhodl, že budu dělat já a že toto začnu jako moje zkušební aktivitu. No a tak se stalo, že jsem před 50 lety - no už je to 50 let a něco, a zrovna po okupaci, vlastně já jsem odjel pár dnů před okupací a dostal jsem se do Kanady, kde jsem začal tvořit podnik, který doslova vyrůstal a kolem kterého se pomaličku začala budovat ta naše nová, poválečná organizace.

Mezitím přišla světová válka a vy jste sloužil v armádě. Mezitím přišla světová válka, my jsme byli aktivní a od prvního dne a já jsem se stal důstojníkem v kanadské rezervní armádě, no a jsme utvořili taky skupinu těch lidí, kteří od nás byli mladí, šli do československé armády a do letectva a ti, kteří museli zůstat pracovat v průmyslové aktivitě, utvořili dobrovolné jednotky, kde jsem jim dojednal s kanadskou vládou, že mohli nosit nejenom Kanada, ale taky Czechoslovakia na svých uniformách. No a tak byla válka, zaplat panbů, že jsme ji přežili...

...Vy jste krátce navštívil Československo v 45 roce.

V roce 45 koncem... Ještě jako důstojník kanadské armády... Jsem měl to štěstí, že mě zavolali, abych pomohl organizovat dopravu diplomatů, kteří byli atašováni v československé vládě v Londýně a jejich personál do Prahy no a tak jsem měl poslední vojenskou aktivitu a poslední vojenskou misi. Tak jsem dojel do Prahy a mohl jsem vidět tedy, co se tam za války dělo, ale bohužel tenkrát to bylo jenom 3 nebo 4 dni a musel jsem zase zpátky.

Ted' uděláme velký skok a já se vás zeptám, co naše posluchače jistě zajímá, víte vůbec, kolik máte továren, kolik máte prodejen, kolik máte zaměstnanců?

No, pokud se týče továren, tak ty se nemění každý den, máme jich 62, roztroušeny po světě, rostou a někde taky se musí zkrátit, protože někdy se státy dostanou do hrozné ekonomické situace, ale poslední dobou jsme vybudovali zase několik nových, v Indii, Bangladěš, Chile, v Mexiku a tak rosteme. Máme přibližně přímých spolupracovníků asi 71 tisíc no a ta cifra se mění skoro denně, no a taky se mění ta cifra kolem 6 tisíc prodejen po různých koutech světa.

Když naši posluchači, naši krajané přijedou na Západ, kde si mohou v západní Evropě koupit batůvky?

No, skoro v každé zemi, ovšem některé ty prodejny máme taky pod jinými jmény. A tak někdy, i když to mohou kupovat pod jiným jménem, můžou to být taky naše boty, ale většina prodejen je pod naším jménem. To jest v Německu, v Itálii, ve Švýcarech, v Holandsku, Belgii, Anglii a ve Francii a taky ve Španělsku.

Dokonce máte nějakou prodejnu v Sovětském svazu. Ne, nemáme, ne ale tam v Sovětském svazu jsme někdy před 10, 12 lety pro ně postavili továrnu na boty a ta vyrábí a funguje.

Pane Tomáši Bato, před časem jsme našim posluchačům položili otázku, co by o vás a o Batových závodech rádi slyšeli. Jeden posluchač se ptá. Pod jakou firemní značkou vystupuje vaše současná firma?

Hlavně vystupujeme pod našim jménem, stále po celém světě a s několika výjimkami, kde jsme měli potíž tu značku registrovat, protože ve dvou nebo třech zemích si ji registroval někdo jiný. Ale to se už dává do pořádku taky. Jinak máme některé značky pro sportovní věci, pro průmyslové boty a podobně, ale to jsou celkem menší kvan-

ta. Ovšem my taky dodáváme zboží jiným obchodům pod jejich vlastníma značkama. Ale návštěvník na Západě, aby naše boty našel hlavně pod naší značkou, přestože ve Francii máme několik jiných značek, pod kterými naše obchody jsou provozovány.

Čili když naši turisté navštíví Německo, Itálii, Holandsko, Francii, mohou si koupit boty značky Bata.

Mohou si koupit kolem tisíci obchodech pod jménem Bata si je mohou koupit.

A jak je to v Rakousku?

V Rakousku celkem prodáváme jenom přes další jiné obchodníky a tam to jméno není vidět.

Váš podnik vede prakticky nyní váš syn. Vy se věnujete více či méně veřejné činnosti, máte řadu důležitých funkcí v mezinárodních organizacích. Můžete nám říci, v kterých organizacích jste činný?

No, největší aktivita byla ve Spojených národech, kde jsem měl zodpovědnost v komisi na mezinárodní podnikání a v tom pokračuji do určité míry a potom ve vývojových zemích v aktivitě u Spojených národů a teď mám novou funkci u světové banky, kde máme poradní výbor obchodní a který jim dává náměty k tomu, jak hlavně ve vývojových zemích pořádně investovali. Pan ministr mezinárodního obchodu kanadský mně jmenoval nedávno za tím účelem, abych byl jeho poradce, pokud se týče taky vyjednávání těch nových mezinárodních obchodních vztahů a to taky zabírá určitý čas a dává to hlavně zadostiučinění, že to přispívá k všeobecnému vývoji ve světě.

Vy jste se zmínil o řadě závodů, prodejen v celém světě. Myslíte, že bude možné, aby si v dohledné době v Československu mohl někdo koupit batůvky?

No, během posledních let jsme měli několik kontaktů - v Československu o tom, zda by se mohla vyvinout spolupráce a já doufám, že ke spolupráci s československým obuvnickým průmyslem dojde.

To naše krajanů jistě potěší, protože se nás velmi často na to ptají, jestli si budou moci koupit batůvky. V té spojitosti další otázka: slyšeli jsme, že vás navštívil před časem z agrokombinátí Slušovice. Jak hodnotíte tento agrokombinát? Není to slabá imitace Batových závodů?

No, já jsem tam bohužel ještě nebyl, ale co slyšíme je, že jsou to lidé podnikaví, že mají podporu svých prvotřídních lidí a že udělali vzácnou kontribuci k tomu, aby se ten kraj ve kterém pracují, vyvíjel. No a to je jistě hodno zásluhy.

Pane Tomáši Bato, v září tohoto roku se dožijete 75 let. Kde oslavíte svou pětasedmdesátku?

No, to já ještě nevím. To je doufám na světě, ale kde na světě, to já nevím, protože vždycky je tolik aktivity, a že tomuto se nedává taková velká priorita. Ale rozhodně se budeme snažit, aby to bylo v jakémsi rodinném kruhu.

Z toho, co jsem od vás slyšel bych měl obavu, že jste většinu času na cestě v letadle. Je tomu tak?

No, to přibližně tomu tak je.

Máte vůbec někdy dovolenou?

No, já rád lyžuju, já rád hraju tenis, já se někdy potápím a tak - jo někdy jsem pryč od práce a dělám hlavně, když je nějaký volný čas, tak hlavně se věnuju sportu.

A když nejste ve vzduchu, zdržujete se většinou v Kanadě, nebo kde se zdržujete...

No, domov máme v Torontě a tak když necestuji, tak jsem hlavně v Torontě. Ale těch dní a jeden po druhém, je celkem málo.

A řekněte nám, kolik máte vůbec dětí? Co vaše děti dělají?

No, děti máme 4, syn, jak jste řekl, ten je dneska vede podnikání, já jsem předseda správní rady a jsem k jeho dispozici mu taky poradit, a ten se stará o to, abychom pokračovali v růstu a zlepšování všeho co děláme. Máme dál tři dcery, jedna je vdaná v Paříži za doktora, a má dva syny, a druhá je vdaná za člověka, který má dělat p..., kde se analyzuje názory na různé problémy a ta má tři děti no a pak máme tu nejmladší, ta je provdaná za člověka, který organizuje školy univerzity a podobně a ta má jednu dceru, která má pár měsíců.

Slyšeli jsme, že pracujete na knize, kde chcete zachytit historii Batových závodů. Kdy ta kniha vyjde a kde vyjde?

No, konečně mě moje manželka přesvědčila, že se tato práce musí udělat, no a tak na tom intenzivně pracuju a doufám, že koncem roku to bude hotové, no a pak by ta kniha vyšla příští rok v Kanadě.

Myslíte, že vyjde i někdy v češtině?

# Baker a jeho šef se sklánějí před Saudy...

jeho nohou byla nateklá a živá. Tři členný sbor soudců jedenáctého odvolacího okružního soudu v Atlantě rozhodl jednomyslně dne 21. února, že Nelson může zažalovat vládu Saudů pro zvrácené zacházení.

Podobná tvrzení o špatném zacházení byla dlouhodobým důvodem k podrážděnosti americko-saudského vzájemného poměru. Státní department však silně a úmyslně tyto násilnosti podceňoval.

Princ píše Bakerovi.

SPOTLIGHT se dozvěděl, že asi dva týdny po rozhodnutí soudu a okamžitě po ukončení války v Perském zálivu, princ Bandar bin Sultan, vyslanec Saudské Arabie ve Washingtonu, napsal Bakerovi dopis, ve kterém se dožadoval jeho pomoci v tomto případě. Jak státní department, tak i právní zástupci Saudské Arabie, doznali existenci dopisu, ale odmítli jeho uveřejnění s poukazem, že se jedná o důvěrné diplomatické sdělení. Státní department však naznačil, že dopis byl následován dalšími dopisy a telefonními rozhovory. Nyní Bushova administrace povolila žádosti Saudů a požádala tři člennou soudcovskou stolicí, aby znovu přezkoušela své rozhodnutí z února, nebo aby předložila případ ke slyšení všem jedenácti členům obvodního soudu.

## Vědomost o špatném zacházení

Špatné zacházení s Američany ze strany saudských úředních míst není ničím novým. Několik Američanů svědčilo před kongresem o podobných mučenicích a bití a stěžovali si, že se jim nedostalo dostatečné pomoci ze strany diplomatů Spojených států v Saudské Arabii.

Profesor Anthony D'Amato z právní školy Northwestern University, který je Nelsonovým právním zástupcem, obvinil Státní department, že "je částí zahraniční politiky utišit saudskou vládu, protože potřebují zachovat s ní dobrý poměr." D'Amato řekl, že Nelson byl "mučen, protože dělal dobře svou práci". Nelson byl najmut ve Spojených státech, aby odposlouchával bezpečnostní systém ve speciální nemocnici krále Faisala, v Riyadhu, hlavním městě Saudské Arabie. Nelson tvrdí, že byl zatčen a mučen, protože uvedl vedoucí nemocnice do trapné situace, neboť ohlásil závadnou funkci vadných kyslíkových těsnění ve ventilech.

## Třicet devět dní v zajišťovací vazbě

Nelson byl držen v žaláři po dobu devětatřiceti dnů a potom deportován. Saudská úřední místa popírají, že s ním bylo během jeho uvěznění špatně zacházeno a že nebyl uvězněn pro své hlášení závadných těsnění. Tvrdí, že byl zatčen pro padělání diplomu z "college".

Nelson prý řekl saudské královské komisi, která vyšetřovala nemocnici, o vadném těsnění ventilů u kyslíkových zdrojů. Jeho hlášení prý "rozzuřilo nemocniční administraci". Nelson dále vysvětlil, že byl "sebrán v nemocnici a odvezen do nějaké opuštěné vily" a že jeho ruce a nohy byly v železákách. "Za mými koleny byla umístěna tyč a byl jsem soustavně tloučen přes ně bambusovými klacky, až jsem uslyšel zvuk, jako když se láme suchá větev. To bylo lámání mých kloubů v kolenou."

Mluvčí Státního departmentu řekl, že dokud bude soudní řízení v proudu, nebude mít žádného komentáře. Státní department informoval v roce 1987 kongres v tom smyslu, že Nelson byl krátce po svém uvěznění navštíven konsulátním úředníkem Spojených Států. Kongresu bylo řečeno, že konsulární úředník našel, že stížnosti o údajném špatném zacházení s Nelsonem neodpovídaly skutečnosti. Stále se však očekává, že Nelson nabídne důkazy o příčinách stálých bolestí způsobených špatným zacházením v saudském žaláři.

Jeden z pozorovatelů, který je dobře obeznámen s celým případem prohlásil: "Případ může být symbolicky o charakteru krajní citlivosti ve Státní departmentu k citlivosti vůči Saudům. Dokonce i před válkou v Zálivu, američtí diplomaté byli obzvláště opatrní v jednání s vládními činiteli v Riyadhu." Spotlight ze 6. května 1991 Přel.: J. M.

# 'Roma Capitale' Denní Hlasatel 9

30 května 1991

M. Szabová

Len pred krátkym časom schválil taliansky parlament nový zákon pod názvom "Roma Capitale", ktorý sa týka založenia najväčšieho archeologického parku na svete, a to v celkovej rozlohe 2500 hektárov. V zmysle tohto zákona sa má statí rímsky "Kapitol", "Koloseum", "Forum Romanum" a ďalšie, veľkým múzeom, ktoré má uchrániť všetky tieto stavby pred úpadkom a zachovať ich aspoň v terajšom stave budúcim generáciám.

Zákon "Roma Capitale" nie je pre taliansku verejnosť nijakým prekvapením, pretože o potrebe jeho prijatia sa hovorí už od roku 1962; žiaľ, vždy zůstalo len pri slovách. Na jednej strane ho brzdlí predpokladané, vysoké investície, na tej druhej zase neochota riešiť pomerne háklivý problém; na území, ktoré sa má statí archeologickým parkom, stojí totiž celý rad ilegálnych stavieb. Navyše bezhlavé špekulácie, rozpadávanie a nedbanlivosť už spôsobili značné historické škody. Jednou z mála častí Ríma, zachovávajúcich si svoju pôvodnú formu, je "Via Appia Antica", ktorej vznik siaha až do tretieho storočia pred našim letopočtom. Len zopár prominentov tu môže bývať; napríklad, princezna Soraya, ale aj Gina Lollobrigida, ktorej súkromý život starostlivo chráni vysoký múr a hustý porast krovia. Obidva domy však stoja na archeologickej pôde, ktorá sa už sotva bude moci preskúmať.

Zákon o hlavnom meste Rím ráta s čiastkou takmer dvoch miliárd mariiek, z ktorej väčšia časť sa má použiť na vyvlastnenie, ďalšiu tvoria investície na samotný park. Ani samotní znalci rímskej historie netušia, aké poklady sa skrývajú na ploche tohto parku. Patrí medzi ne aj veľký, poľnohospodársky sklad, postavený bez stavebného povolenia, zakrývajúci pohľad na "Vilu dei Quintili", postavenú v druhom storočí nášho letopočtu.

Asanačný plán bol schválený už dávnejšie. S jeho realizáciou sa však čakalo, a to z jednoduchého dôvodu: neboli peniaze. Nedostatok finančných prostriedkov spôsobil také historické škody a ich odstránenie je prakticky nemožné. Typickým príkladom sú ruiny chrámu "Del Dio Redicolo", ukrývajúce vo svojich útrobach veľkolepý hrob z druhého storočia nášho letopočtu, ktorý nechal vybudovať Herodes Atticus pre svoju manželku Anniu Regillu; možno ho k tomu viedlo zlé svedomie, pretože legenda hovorí, že ju sám zavraždil. Nech už hovorí historia čokoľvek, skutočnosť je taká, že do bývalého chrámu si jeden z rímskych roľníkov uložil - seno.

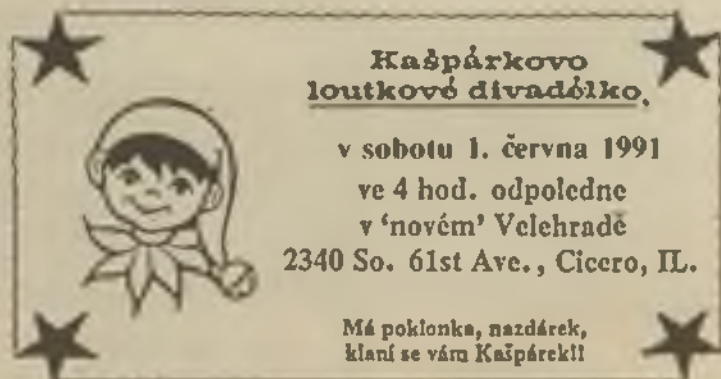
Herodes Atticus nechal postaviť aj ďalší chrám, a to na dnešnej Via Appia Pignatelli; tento sa stal obeťou zlodějov umeleckých predmetov, ktorí vyrabovali celý jeho interiér. Na dôvažok - v jeho susedstve stojí súkromá vila, samozrejme, opäť postavená bez stavebného povolenia. A čo nestačili zničiť jednotlivci, to sa podarilo mestským architektom; jedna z autostrád vedie aj historickým centrom Ríma. Aj na tento "hriech" šesťdesiatych rokov pamätal novoprijatý zákon: doprava sa premiestni do podzemia a centrum uvedie do pôvodného stavu.

Veľa z archeologicky cennej pôdy majiteľia predali na stavebné parcely, čo v nijakom prípade nepridalo na celkovom architektonickom vzhľade tej-ktorej historickej časti mesta. To je prípad aj rodiny Torlonovej. Táto takúto pôdu predala istému továrnikovi, ktorý na nej plánuje výstavbu luxusných bytov. S vynaložením maximálneho úsilia sa azda ešte dá tomuto úmyslu zabrániť; ale pokiaľ ide o ďalšie - už postavené stavby - bude to tvrdý oriešok - hovorí architektka Nicolette Pagliardiová, poverená realizáciou zákona "Roma Capitale" a dodáva: "Aj cisárska 'Maxentius-Villa', ktorá stojí za hrobom Cacilia Metella a múzeom Romulusa, sa nachádza na pozemku, nesúcom označenie 'súkromný'".

Co netuší ani ona je: ako presvedčiť ich majiteľov, aby sa vzdali svojho vlastníctva v prospech archeologického výskumu a ochrany týchto historických skvostov.

Prijatý zákon o hlavnom meste Ríme síce hovorí o ich vyvlastnení, ale akými prostriedkami - o tom už mlčí.

Die Welt, 21. 2. 91





MIKI SPIGL

Cermak Road Realty  
6226 záp. Cermak tr.  
Berwyn, Ill.  
č. tel.: 484-4800

**DOWNERS GROVE**

6 pokojů - 2 ložnice, jídelna a obývací pokoj s krbem, garáž na 2 auta. Pozemek 2,36 akru, blízko 75. ul. a Lemont. Cena \$299,900. Na pozemku je možno stavět townhouses a rodinné domky.

**BERWYN**

Rodinné bungalow, 2 bloky od Čermákovy třídy, 4 místnosti v basementu pro extra příjem plus místnost rekreační, na velkém pozemku, dobře udržované. Koupelny s keramickými dlaždičkami. Cena \$139,900.

O další informace volejte:  
(708) 484-4800

**FURNITURE FOR SALE**

In excellent condition: Dining rm. set & server \$625 firm;

2 davenport chairs \$125; 2 hostess chairs, leather \$75 firm; 1 stereo set \$300 firm; 1 radio & record player \$75; 1 server \$35; 2 bedroom sets \$ 150 each; 1 daybed, blue \$50; 1 kitchen set, 4 orange leather chairs \$150 firm; 1 table \$25.  
Call 485-2516

**Help Wanted**

**POSTAL JOBS**

Berwyn area  
Start \$11.88/hr. plus benefits.  
For application & info.:  
Call 1-216-324- 5138  
7am to 10pm 7 days.

**EARN MONEY** Reading books!  
\$30,000/yr. income potential.  
Details: (1) 805 962-8000 Ext. Y-8343

**POSTAL JOBS**

Start \$11.41 pr. hr.  
Carriers, Sorters, Clerks.  
Excellent pay & benefits.  
For examination and application information call 1-206-736-7000 ext. 367219  
6a.m. - 10 p.m. / 7 days

Překládám do angličtiny legální doklady školní a osobní notářsky ověřené.

**O. KOVAR**

Pište na adresu:  
P. O. Box 313  
Riverside, IL 60546  
nebo volejte:  
(708) 442-7115

**Interview s Tomášem Batou...**

No, na tom bude záležet, jaký bude zájem.

Pane Tomáši Bató, jaký nejsilnější zážitek jste si odnesl z domova do ciziny? Vy jste řekl, že jste odešel v roce 39 a že jste krátce byl v Československu roku 1945. Máte nějaký silný zážitek, na který často vzpomínáte?

Ovšem. Když já jsem odcházel a já jsem prožil mládí v Československu, já bych řekl, že ten zážitek je vlastně v tom, že jsem měl příjemné mládí, protože jsem měl velmi mnoho přátel. A hlavně přátel, kteří byli z Batovy školy práce a taky ovšem přátel odjinud, skautu a od různých jiných organizací a já jsem za mládí se hodně věnoval sportu a tak se kruh přátel rozšířil. A pak jsem nabyl dalších přátel během své pracovní aktivity. Vzpomínky hlavně, a co jsem si odnesl je ta tradice československého lidu co byla práce, pracovní, inteligence, dobré vzdělání a jaksi věrnost podniku a věrnost vlasti. A tato otázka věrnosti myslím, že je jedna věc, která mě vždycky se objeví v paměti, když myslím na Československo.

A co vzkážete našim posluchačům?

No, že doufám, že se věci v Československu budou vyvíjet k dobrému a že taky hospodářství v Československu půjde k lepšímu.

Děkuji vám pane Tomáši Bató.

(S Tomášem Batou hovořil Karel Zamborský)

**Pronajme se**

One bedroom apt. in Berwyn, available - air cond., stove, refrig. and laundry facilities. Adult building. (708-795-7964)

**Přijme se**

společnice, která by pečovala o starší paní. Musí mít zkušenost jako ošetřovatelka nebo pracovníce v péči o starší lidi. Minimum plných 6 dní v týdnu. Volejte 708-865-0490

**Help Wanted**

**JOBS IN ALASKA**

Hiring \$600plus weekly. Construction, Oil Fields, Fishing, Canneries. Skilled/Unskilled. Call now! 1-206-736-7000 Ext. 3672B2

**POSTAL JOBS**

Start \$11.41 pr. hr.  
Carriers, Sorters, Clerks.  
Excellent pay & benefits. For examination and application information call 1-206-736-7000 Ext. 3672T2 6am-10pm/7days

**Čistím koberce**

a čalouněný nábytek. Volejte kdykoliv, Chris - (708) 863-4113.

**Seznámení**

Čech, 32, 170 cm, 70 kg, štíhlé postavy, rozvedený ne vlastní vinou - hledá smysl života.

Foto vítáno. Tel. (708) 986-5653, Václav Sleza, 285 No. Richmond, Clarendon Hts., Ill. 60514

Češka, 36 let, 166cm, štíhlá, rozvedená, s jedním závazkem, hledá přítele na celý život.  
Zn.: 'Nezklameš'?

**AUTOS FOR SALE**  
GOVERNMENT SEIZED Vehicles from \$100.-. Fords, Mercedes, Corvettes, Chevys. Surplus. Buyers Guide. (1) 805 962-8000 Ext. S-8343

**Kde možno koupit HLASATEL:**

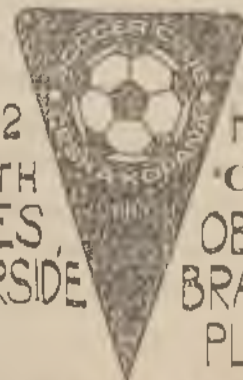
- Austin a Čermák Rd. Cicero — stánek
- Miloš Pancner 6038 W. Čermák Rd., Cicero
- Prague Sausage 6312 W. Čermák Rd., Berwyn Pouze nedělní
- Redakce Hlasatele 6426 W. Čermák Rd., Berwyn
- Fred Pancner 6514 W. Čermák Rd., Berwyn
- Non Oak Park & Čermak Rd. Berwyn — stánek
- 26th & Ridgeland Berwyn, stánek — nedělní
- Čermák Rd. & Ridgeland Berwyn, stánek — nedělní
- Čermák Rd. & East Ave. Berwyn — stánek
- V New Yorku: Candy Store 1437 - 1st Ave., New York, NY

**Sparta a.b.p.**



**SUNDAY, JUNE 2, 1991**

FOREST PRESERVE #2  
2900 SOUTH DES PLAINES, NORTH RIVERSIDE



ZAHÁJENÍ v 11:00  
HUDBA  
'CONCERTINA CLUB'  
OBČERSTVENÍ  
BRAMBOROVÉ PLACKY



# 'Trilat' chtějí daň deseti centů na benzín. Rockefeller odstupuje svou moc Volckerovi. Tisk potlačuje tyto zprávy!

Denní Hlasatel 11  
30. května 1991

James P. Tucker, Jr.

TOKYO - Trilaterální komise vydala na své výroční schůzi, která se konala v hotelu Okura ve dnech 20 - 22 dubna t.r., rozkazy svým všemocným členům, aby 'napumpovali' více peněz do Spojených Národů a připravili toto těleso, aby mohlo plně fungovat jakožto světová vláda. Tohoto cíle by mělo být dosaženo 'dočasným' uvalením daně ve výši deseti centů na jeden sud oleje přicházejícího z oblasti Perského zálivu. (Viz komentář: tamní státy, většinou arabské národnosti s výjimkou Iranu, ale všechny muslimské, by jistě nelibě nesly, aby jejich olej byl o deset centů za sud dražší, než olej z jiných nearabských zemí!!! Od začátku mají opozici na krku. Trilateráti nejsou tak chytrí, jak by se zdálo, ale proto jsou trilateráty a svobodnými zednáři) - napřed jen podle jména - aby zaopatřily humanitární pomoc uprchlíkům z Bushovy války v Perském zálivu.

Přirážka, která by byla započítána spotřebitelům benzínu u pouličních čerpadel apod., nebyla by vůbec žádným břemenem velkému olejářskému průmyslu, který je tak bohatě zastoupen na výroční schůzi za zavřenými dveřmi.

Ačkoliv Washington Post, New York Times a ostatní mogulové z informačních prostředků se zúčastnili této schůze, zpráva byla ve Spojených státech všeobecně potlačena. Účast mogulů byla umožněna jen pod podmínkou, že nebude o události nic informováno, pokud by to nebylo schváleno TC.

Výzkum pomocí počítačů v archívech Associated Pressu, United Press International (UPI) a větších novin a časopisů ukázal v pravém slova smyslu všeobecné 'zatemnění'. UPI měl 'sladkou historiku' o sedmi odstavcích lisajících se významným osobnostem shromážděným zde, ale vůbec nic neříkající o tom, co se zde skutečně událo. Jinak americký tisk zůstal zticha.

Zde několik dalších významných bodů jednání:

David Rockefeller odchází na odpočinek ze svého místa předsedy severo-americké větve TC a jeho nástupcem bude Paul Volcker, bývalý předseda Federálního rezervního sboru. (Skupina má v čele 'trojku': Předsedu severoamerické skupiny, předsedu evropské skupiny a předsedu skupiny japonské).

Volcker, stejně jako Rockefeller a Kissinger, patří mezi 'elitu elity', která se sejde v Německu, v Baden-Badenu, ve dnech 7. až 9. června se spiklenci, kteří mají stařešinské právo s Bilderbergovskou skupinou. Schůzka v Bilderbergu má vyšší hodnostní třídu a je daleko více tajnější, než jsou ostatní spiklencecké organizace. Zatím co Trilateralisté konají svá veřejná jednání za zavřenými dveřmi, alespoň přiznávají svou vlastní existenci. Bilderbergovci zapírají svou existenci.

Další rozdíl spočívá v tom, že Bilderbergovská skupina se skládá pouze z evropské a severo-americké elity, zatím co Trilateralisté zahrnují do sebe také elitu japonskou. Bilderbergovci se mají sejít v odlehleém modním středisku ležícím mimo Baden-Baden, kde ozbrojení strážci budou držet nemyté davy na uzdě.

Rockefeller a jeho sluha Henry Kissinger měli tajnou schůzku se sovětským prezidentem Michaillem Gorbačovem, který právě

ukončoval svůj výlet do Tokya právě ve dnech, kdy schůzka Trilaterálů začínala. Tlačili na Gorbačova, aby odmítl navrátit severní japonské ostrovy zabrané koncem druhé světové války.

'Japonsku má být udělena větší role ve světovém hospodářství, ale ve způsobu, který by se hodil plánům stínové vlády světa.

Gorbačeva bylo užito jako 'páky'. Účelem tajné schůzky mezi Rockefellerem, Kissingerem a Gorbačovem byla dohoda, jak zacházet s Japonskem. Po době jednoho sta let, byla to první návštěva 'ruské' politické osobnosti v Japonsku. Rockefeller se obával, aby seriosní navázání přátelských styků nebylo příčinou japonského obchodu a investic v Sovětském Svazu a ve východní Evropě. Američtí a evropští finančníci by chtěli využít laciných pracovních sil a nových tamních trhů, aniž by se museli obávat japonské soutěže.

Zatím je neznámo, jaké formy páky užil Rockefeller na Gorbačova. Ale Gorbačov byl nucen zaujmout postoj, že navrácení japonských ostrovů, či dokonce i vážné jednání o problému, by mu mohlo způsobit doma osudné politické problémy.

Většina sovětských občanů zapomněla, že stále vlastní japonské ostrovy. Přijmuli ztrátu nadvlády nad národy východní Evropy. Mnohé sovětské republiky vyhlásují svou nezávislost na Sovětském Svazu. Ale stále, vzdor tomu všemu, Gorbačov byl zatlačen do postavení, ve kterém nemůže navrátit japonské severní ostrovy.

A tak, zatím co v prosebném jednání s japonským ministerským předsedou Tošiki Kaifu, aby byl zvýšen oboustranný obchod a získány investice, Gorbačov odmítl povolit žádosti Japonců o navrácení ostrovů. A japonský vůdce odpověděl, jak stínová vláda předvíдалa a chtěla. Odmítl zvýšit obchod se Sovětským Svazem či v něm investovat.

Na ukončení jejich schůzky dne 22. dubna, Kaifu a jeho zahraniční ministr uspořádali za zavřenými dveřmi zvláštní recepci pro Trilateralisty.

Kurdové opatřili dobrou výmluvu pro navrhovanou daň OSN. Fred Bergsten, představený Institutu pro mezinárodní hospodářství, vyhlásil nutnost zavedení příplatku v částce deseti centů na sud oleje, aby bylo možno pomoci Kurdům a šitům utíkajícím z Iraku. Trilateralisté mají přinést tento důvod domů svým vládám, aby souhlasily s uložením nové daně OSN. Dle slov Bergstena:

'Ti, kteří budou těžit z úspěšného výsledku války jsou spotřebitelé oleje kolem celého světa. Zdá se tedy logické, že vyjmete z volného a obnoveného proudu zdroje energie nějakou maličkou částku a užijete ji k financování následků krise.'

Jakmile jednou Spojené Národy uloží příplatek na všechny olej, který přichází z Perského zálivu - asi 40 procent světového zásobování - bude velmi snadné změnit toto vybírání daní na všeobecnou daňovou povinnost a během několika let ji dokonce i zvětšit. Tímto způsobem dostaly by Spojené Národy nejen nesčetné množství nových bilionů (miliard) dolarů, ale uplatnily by myšlenku nepřímé daně - uložené světovou vládou - na všechny obyvatele zeměkoule.

Tak by Bush uspěl s obdarováním světa válkou, na které si pochutnal, jako na mezinárodním mistrovství světa (Super Bowl) a srdcovoucí problém, který by mohl změnit Spojené Národy ve světového výběrčího daní. Válka v Zálivu byla oslavována Trilateralisty jako důkaz schopnosti Spojených Národů vynutit v 'Novém světovém řádu' svou vůli.

Bergstenovo volání po světové dani bylo podporováno Vysokým komisařem Spojených Národů pro uprchlíky, Sadako Ogotou. Ta

Pokračování na str. 12

## ČESKOSLOVENSKO 1991

### Chartované lety:

Chicago - Praha - Chicago bez přesezení

18. června - 17. července na 29 dní

18. července - 9. srpna na 22 dní

Cena 899.00 dolarů

Pro zájemce, kteří nebudou návštěvou u příbuzných mánie připraveny 7, 10 a 14 denní tůry Československem

Charter pro návštěvníky z Československa

Odlet z Prahy 17. června, návrat z Chicaga 10. srpna

Cena 799.00 dolarů

Dále máme skupinové odlety každých 14 dní za výhodné ceny.

Zavolejte o podrobnosti.

WEBER TRAVEL AGENCY, Inc.

6805 W.Cermak Rd. Berwyn, IL. 60402

Tel.: (708) 749-1333, Fax: (708) 749-1350

## First National Bank of Cicero

The Foundation of a Solid Community.

CALL ON US! 780-5000

Serving Our Community  
Since 1921

- 24 Hour Cash Station®
- Two Locations
- Free Parking • Drive-Up Banking
- Complete Trust Services Available



A PINNACLE BANK

6000 West Cermak Road, 2500 South Cicero Avenue,  
Cicero, Illinois 60650, Phone 780-5000, Member FDIC

Vince Ryan

"Dejte nám nástroje a my půjdeme do války", to je co mnozí z vás nám říkají po telefonu či ve svých dopisech.

Tož my jsme udělali právě to co chcete, zejména pokud se týká hnutí za účelem provedení kontroly Federálního rezervního fondu (FED). Povšimněte si podrobností našeho úvodníku na první straně vydání z tohoto týdne o pozoruhodném pokroku. Minulý týden měli jsme v našem vydání Spotlightu z 20. května speciální zprávu - 'Zkontrolujeme Fed'.

Zde naleznete 12 stránek velikosti malého novinového formátu, které jsou přímo přeplněny téměř se vším čeho je třeba k inteligentnímu přesvědčení každého, že Federální rezervní systém musí být vystaven plné kontrole po prvé od doby svého založení od roku 1913.

Na oněch dvanácti stránkách najdete:

- Ústavní právo kongresu vydávat naše peníze.
- Citace od slavných studentů Fedu.
- Seznam členů bankovního výboru Domu zástupců (kde budou pořádané výslechy k návrhům zákonů, kterými má být Fed podroben kontrole.)
- Vzorek dopisu navrhujičoho co můžete říci, když píšete svému kongresmanovi a žádáte ho o podporu zákona o kontrole Fedu.
- Důkaz, že Federální rezervní systém není federálním
- Co říká o Fedu slavný populistický otec Charles E. Coughlin.
- Kde k vašemu velkému překvapení najdete Fed. v telefoním seznamu.
- Kdo ve skutečnosti vlastní Fed - a jiné zajímavé věci.

Po pravdě budiž řečeno, tato soukromá rezervace velkých bankéřů z Wall Street, žila příliš dlouho bez dozoru, kromě svých vlastních vedoucích a akcionářů.

Když na podzim minulého roku stoprvý kongres zakončil své zasedání, ony dva návrhy zákona o kompletní revizi Fedu kongresem, propadly. Nyní tyto zákony byly opět předloženy zástupcem Phil Cranem (rep. z Ill.) a Byronem Dorganem (dem. z N.D.), jakožto H.R. 1468 H.R. 1130. Tyto návrhy zákonů (díky vám) získávají mezi ostatními členy kongresu nových příznivců. Ano, to je zpráva, kterou velmi rádi slyšíme. Jsem si jist, že vy sami budete chtít tuto dobrou zprávu rozšířit v kruhu svých známých.

Pište svému kongresmanovi a žádejte ho, aby se postavil za těmito návrhy zákonů jako spolu-patron. Dále také přesvědčte své přátele a ostatní, že Fed musí být podroben kontrole. Potřebujeme, aby se kontrola našeho peněžního systému vrátila do našich rukou. Speciální zpráva, "Zkontrolujeme Fed" je nutností.

K objednání dalších kopií této vysoce informativní publikace užitje kupon na straně 12 dodatku, či ten, který najdete na str. 4 tohoto vydání novin.

Pamatujte si, že váš vliv je ten rozhodující. Užitje jej!

(Vince Ryan je předsedou výboru Intervenční skupiny 'Svoboda' /Liberty/ pro politiku. Členství v politickém výboru je \$10,- ročně. Pro více informací pište sekretari 'Liberty Lobby, 300 Independence Ave., S.E. Washington, D. C. 20003)

**'Trilat' chtějí daň deseti centů na benzin.  
Rockefeller odstupuje svou moc Volckerovi.  
Tisk potlačuje tyto zprávy! ...**

sdělila Trilateralistům, že světové společenstvo potřebuje na příští tři měsíce 238,5 milionu, aby mělo na úhradu výloh spojených s podporou uprchlíků. Pro vysídlené bezdomovce v Iraku potřebuje dalších 38 milionů. Slečna Ogata je prvním Japoncem, který byl postaven v čelo větší agentury Spojených národů.

Větší japonská účast. Vzdor Rockefellerově proradnosti, tři předsedové TC vydali prohlášení, kterým naléhají na větší účast Japonska ve světových záležitostech. Předsedou je David Rockefeller (opouští organizaci) za severní Ameriku. Išama Jamašita za Japonsko a Georges Berhoín z Francie za Evropu. Berhoín řekl: 'Máme pocit, že Japonsko stojí na prahu získání nové role ve světě. Mezi Evropany panuje velmi hluboký a rostoucí zájem, aby byly zavedeny silnější spoje s Japonskem.' Dodal, že vidí podobné přání se strany Japonska.

Berhoín také vyjádřil naději, na formálnější spojení mezi Evropským Společenstvím a Japonskem, které by se mělo uskutečnit koncem tohoto roku. Dále řekl, že možná návštěva presidenta ES (Jacques Delors) v Tokyu by mohla dodat význam tomuto vývoji. Rockefeller vyzývá, aby Japonsko se stalo stálým šestým, členem Bezpečnostní Rady Spojených Národů. Rockefeller se dále vyjádřil: 'Uvědomuji si, že existují vážné problémy s docílením této myšlenky, neboť především by musela být Charta OSN podrobena procesu revise.'

Druhou nejlepší alternativou pro Spojené státy, Francii a Britanii - všechny jsou stálými členy bezpečnostní rady - je vytvoření poradní skupiny s Japonskem, kterému by byl dán 'rovný' hlas. (Druzí dva stálí členové je Sovětský Svaz a Rudá Čína. Svobodná Čína byla odstraněna).

Rockefeller se vyjádřil, že vláda TC v době po studené válce bude 'tak důležitá v budoucnosti, jako byla v minulosti.' Mezi dalšími významnými osobnostmi byli Gareth Evans, australský ministr zahraničí, Simone Veil, bývalý president evropského parlamentu a dřívější člen francouzského parlamentu, a Josef Nue, ředitel Ústředí pro mezinárodní záležitosti na universitě v Harvardu. President Veil měl býti údajně otráven v německém koncentračním táboře během druhé světové války, ale je zřejmě na živu a činný.

Spotlight ze 5. 6. 1991

**JEDNA DENNĚ**

Povídá otec, doufám Petře, že příště dostaneš lepší vysvědčení. Tak se mi to líbí, tatí jen neztrácej pevnou naději!

To, že tě uznávají, ještě neznamená, že tě také milují.



**Milí čtenáři!**

**Máme velký výběr importovaného zboží z Československa a jiných evropských zemí :**

křišťálové sklo, keramiku, granátové šperky, panenky, kuchyňské potřeby, koření, byliny, cukrovinky, šátky na hlavu, pentle na kroje, kapesníky, české knihy, rekordy a kazety, slovníky a učebnice. Sweatshirts a T-shirts s českým znakem, české a americké vlajky a špendlíky. Blahopřání v řeči české, slovenské, anglické, polské, německé a italské. Zboží je možno koupit na kredit karty VISA a Master Card.

**Přijďte, rádi Vás obsloužíme!**

**F. PANCNER, INC.**

**6514 W. Cermak Road, Berwyn, IL.**

**Tel.: (708) 484 - 3459**

**Zástupce Tuzexu**

**Máme nové katalogy na knihy, rekordy, kazety, video a léčivé byliny. vyžádejte si je.**

**Obchodní hodiny: Denně od 9.30 ráno do 6.00 večer, v sobotu od 9.00 ráno do 6.00 večer, v neděli zavřeno.**

**G. Robert Vlach**

**ATTORNEY AT LAW**

Povolení v: Illinois, Michigan, Nebraska  
6922 W. CERMAK ROAD. (708) 795-4400  
BERWYN, IL., 60402



**Veškeré právní služby**

přítelstvá - imigrace - rozvody - poslední vůle - nemovitosti - svěčenectví - prodej - nákup - osobní zranění - dopravní přestupky - daňové záležitosti - IRS - ČSFR - odškodnění za znárodnění prováděné po roce 1948 - zastupování při vyřizování záležitostí v ČSFR.